



**Девятая Конференция Организации
Объединенных Наций по стандартизации
географических названий**

Нью-Йорк, 21–30 августа 2007 года

Пункт 9(е) предварительной повестки дня*

**Стандартизация на национальном уровне:
топонимические руководящие указания для
редакторов-картографов и других редакторов****Топонимические руководящие указания для
картографов: Швеция****Представлен Швецией******Резюме*****

На четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по стандартизации географических названий, проводившейся в Женеве в 1982 году, была принята резолюция IV/4, в которой странам было рекомендовано опубликовать и обновлять топонимические руководящие указания для редакторов-картографов и других редакторов. В настоящий момент Швеция подготовила новое пересмотренное издание своих Топонимических руководящих указаний для картографов, которое выходит в свет уже в качестве третьего издания (предыдущие издания появились в 1982 и 1998 годах). Третье обновленное издание 2007 года было выпущено на шведском и английском языках в целях пропаганды языка и стандартизации названий в Швеции. В его подготовке участвовали Институт языка и фольклора, Национальный совет по сохранению наследия и Национальная кадастровая служба Швеции.

Эти руководящие указания будут представлены в качестве рабочего доклада, в котором будут рассмотрены следующие пункты:

* E/CONF.98/1.

** Подготовлено Лейфом Нильссоном, Штаффаном Ньюстрёмом и Аннетой Торенсьё, Швеция.

*** Полный текст доклада издается только на английском языке в качестве документа E/CONF.98/57/Add.1.



- национальный язык (шведский) и языки национальных меньшинств (самский и финский);
 - алфавит и правила правописания языков;
 - фонетическая транскрипция;
 - языковые субстраты;
 - шведские диалекты;
 - языки национальных меньшинств, область Саами, показанная на карте;
 - наименования органов и стандартизация топонимических названий;
 - источники, карты и географические справочники;
 - глоссарий понятий, необходимых для чтения карт;
 - информация, используемая на национальных официальных картах;
 - административные отделы, муниципалитеты, округа и провинции: различие между округом и провинцией объясняется и показывается на двух картах.
-